Laguna®

POWER CLEAN

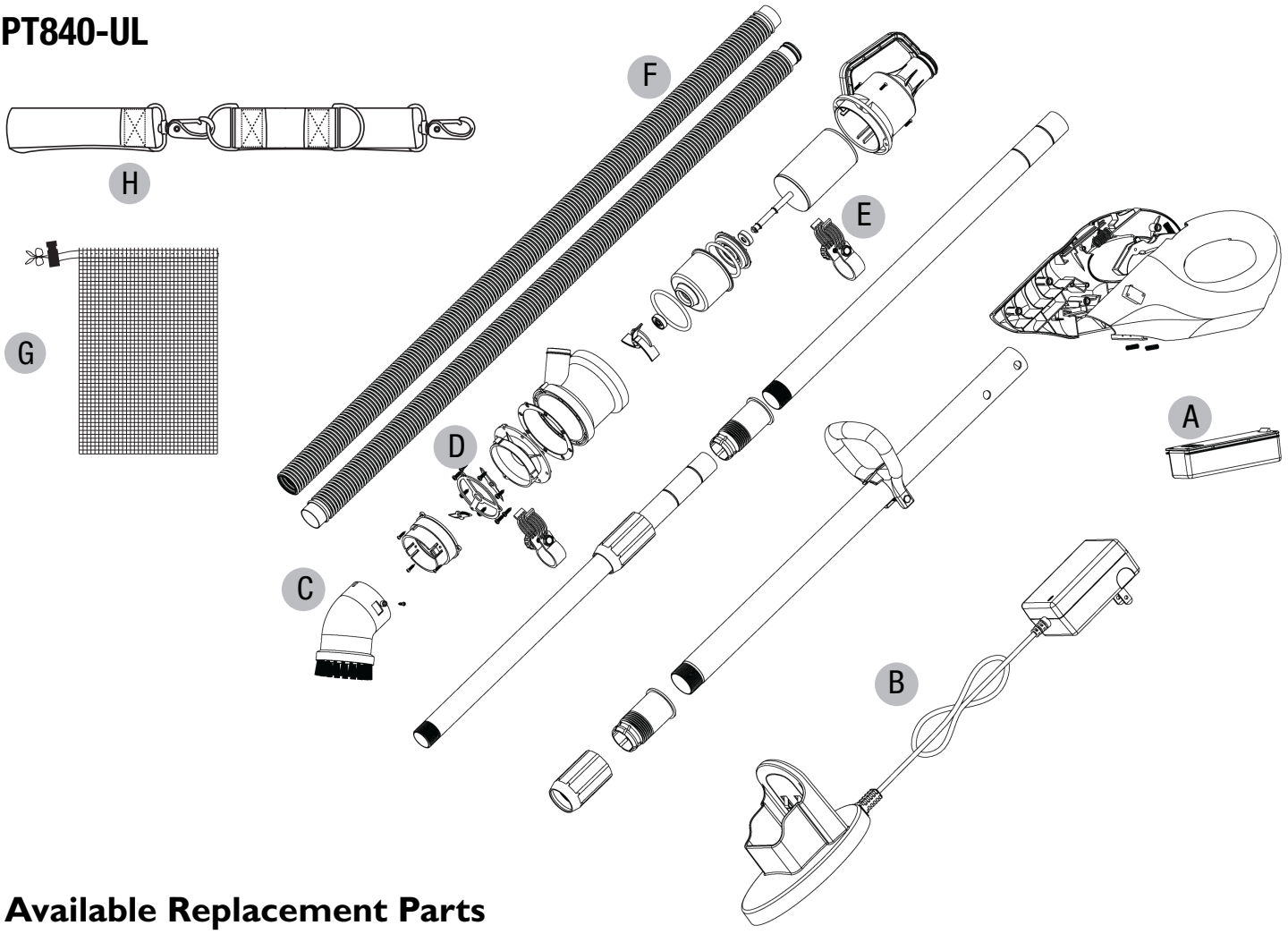
CORDLESS POND CLEANER
Operation and Maintenance Guide

APPAREIL DE NETTOYAGE SANS FIL POUR BASSIN
Notice d'installation et d'entretien

LIMPIADOR DE ESTANQUES SIN CABLES
Guía de instalación y de mantenimiento

POWER CLEAN

PT840-UL



Available Replacement Parts
Pièces de rechange en vente
Piezas de repuesto disponibles

A	**PT845**	Laguna Rechargeable Lithium-ion Battery / Batterie rechargeable au lithium-ion Laguna / Batería recargable de iones de litio Laguna 18 V, 1600 mAh
B	**PT846**	Laguna Charging Adaptor and Base for part number PT845 / Chargeur de batterie Laguna pour l'article PT845 / Adaptador para carga y base Laguna para la pieza número PT845
C	**PT847**	Laguna Replacement Nozzle with Brush (includes two (2) stainless steel screws) / Tête de brosse de rechange Laguna (avec deux (2) vis en acier inoxydable) / Boquilla con cepillo de repuesto Laguna (debe presentarse con los dos (2) tornillos de acero inoxidable)
D	**PT848**	Laguna Replacement Blades (with circlips) / Lames de rechange Laguna (avec circlips) / Láminas de repuesto Laguna (con anillos de seguridad)
E	**PT849**	Laguna Replacement Hose Clips (pack containing Clip A & B) / Collier de serrage de rechange Laguna (emballage contenant les colliers A et B) / Sujetadores de manguera de repuesto Laguna (el paquete contiene sujetador A y B)
F	**PT837**	Laguna Replacement Tubing (PE Hose A & B) / Tuyaux de rechange Laguna (tuyaux A et B en polyéthylène) / Manguera de repuesto Laguna (Manguera PE A y B)
G	**PT838**	Laguna Replacement Debris Bag / Filet à débris de rechange Laguna / Bolsa de desechos de repuesto Laguna
H	**PT839**	Laguna Replacement Shoulder Strap / Bandoulière de rechange Laguna / Tirantes de repuesto Laguna

POWER CLEAN
CORDLESS POND CLEANER

IMPORTANT

- Charge battery for 4 hours before attempting to use your PowerClean Cordless Pond Cleaner
- To operate the Cordless Pond Cleaner, the safety trigger must be pushed forward, before the trigger can be depressed, starting the unit.

- **DO NOT** use without brush nozzle in place
- The Cordless Pond Cleaner must be primed before use. To prime, hold the pond cleaner horizontally over the pond with the brush nozzle completely submersed.

WARNING: To reduce the risk of personal injury:

- Before every use, be sure everyone using this tool reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review prior to use and when instructing others.
- Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

  CAUTION: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

- **READ** and understand all instructions.
- **A BATTERY OPERATED UNIT** with integral batteries or a separate battery must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery. **Use only with Laguna charger, Model # PT846**
- **Use Only Laguna Battery, Model #: PT845 with this appliance**. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **AVOID** accidental starting. Be sure switch is in the locked position before inserting the battery. Carrying units with your finger on the switch or inserting the battery into a unit with the switch on, invites accidents.

- **DO NOT** use unit if switch does not turn the unit on and off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DO NOT** use battery-operated appliance in the rain
- **DO NOT OPERATE** the PowerClean Cordless Pond Cleaner in gaseous or explosive atmospheres. The motor in this tool normally sparks, and the sparks might ignite fumes.
- **REMOVE** or disconnect battery before servicing, cleaning or removing material from the appliance.
- **BRUSH NOZZLE** – Do not use this unit without brush nozzle attached.

- **DRESS PROPERLY** – Do not wear loose clothing or jewelry. This can be caught in moving parts. Rubber gloves and rubber soled footwear are recommended when working outdoors. Don't operate the unit when barefoot or wearing open sandals. Wear long pants to protect your legs. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **KEEP CHILDREN AND PETS AWAY** – All visitors should be kept at safe distance from work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **DO NOT FORCE THE APPLIANCE** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- **USE THE RIGHT APPLIANCE** – Do not use this unit for any job except that for which it is intended.

DANGER: Risk of laceration. Keep hands away from blades. Keep both hands on handles when power is on.

- **DO NOT ATTEMPT** to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure battery is removed when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the PowerClean Cordless Pond Cleaner.

DANGER: If blade jams on any electrical cord or line connected to any electrical device operating within the pond, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS**. Release the unit in the safest manner possible. Disconnect the device connected to the damaged electrical cord or line from the power source. If possible, do so safely. If in doubt, call an electrician or the electrical contractor for assistance. Failure to heed this Danger will result in serious personal injury and possibly death.

- **DON'T OVERREACH** – Keep proper footing and balance at all times.
- **DAMAGE TO APPLIANCE** – If you strike or become entangled with a foreign object, stop tool immediately, check for damage and have any damage repaired before further operation is attempted.
- **STORE APPLIANCES INDOORS** – When not in use, units should be stored indoors in a dry locked-up place out of reach of children.
- **STAY ALERT**– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate unit when you are tired.
  CAUTION: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.
- **CHECK DAMAGED PARTS** – Before further use of the unit, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform it's intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this manual.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT**- Do not charge battery in damp or wet locations. Charge INDOORS ONLY
- **EXERCISE CARE** in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.
- **DO NOT OPEN OR TAMPER WITH** the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

WARNING: Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, etc.
Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CHARGING THE BATTERY

1. This manual contains important safety and operating instructions.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger,(2) battery, and (3) product using battery.
3. **CAUTION**: To reduce the risk of injury, use only Laguna PowerClean Cordless Pond Cleaner 18V battery, PT845 with this appliance. Other batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Do not expose charger to rain or snow.
5. Do not charge appliance in the rain, or in wet locations
6. Use of an attachment not recommended or sold by Laguna may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
7. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
8. Make sure the battery charger cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage.
9. Use only the supplied charger when charging your unit. The use of any other charger could damage the battery or create a hazardous condition.
10. Do not attempt to open or tamper with the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
11. DO NOT incinerate battery packs even if they are severely damaged or completely worn out.
12. Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local Environment Agency for

possible disposal instructions or take to an official battery disposal center. Dispose in accordance with Federal, State and local laws.

CHARGING THE BATTERY

THE BATTERY IS NOT FULLY CHARGED AT THE FACTORY. BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE IT, THOROUGHLY READ ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS.

The charger is designed to use standard household **120 volt 60 Hz power**.

1. Plug the charger into any standard **120 Volt 60 Hz** electrical outlet. **NOTE: Do not charge by means of an engine generator or DC power source. Use only 120 Volt 60 Hz**
2. Slide the battery onto the charger and let the battery charge initially for 4 hours. After the initial charge, under normal usage, your battery should be fully charged in 3 to 4 hours.
3. Unplug charger, and remove the battery. **Place the battery in the unit and be certain that it is inserted fully into the battery cavity**

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. After normal usage, your battery should be fully charged in 3 to 4 hours. If this is not the case and battery charge time exceeds this, then the battery may be worn and may need to be replaced.
2. DO NOT charge the battery in an air temperature below 4°C or above 40°C. This is important and will prevent serious damage to the battery. Longest life and best performance can be obtained if battery is charged when air temperature is about 24°C.
3. If the battery does not charge properly—(1) Check for power at the socket by plugging in a lamp or other unit. (2) Check to see if socket is switch controlled and if it is, that the switch is "On". (3) Move charger and battery to an area where the surrounding air temperature of is between 4°C and 40°C. (4) If the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging. It is likely that your battery and/ or charger needs replacement. If under warranty, take or send the battery and charger to an Authorized Laguna dealer.
4. When the battery is charging the light on the plug will be red. When the battery is fully charged, the light will turn to green.

LEAVING THE BATTERY IN THE CHARGER

The charger and battery can be left connected indefinitely. The charger will keep the battery fresh and fully charged.

NOTE: A battery will slowly lose its charge when kept out of the charger. If the battery has not been kept on maintenance charge, it may need to be recharged before use. A battery may also slowly lose its charge if left in a charger that is not plugged into an appropriate AC source.

MAINTENANCE

CLEANING

- Use only mild soap and damp cloth to clean the tool.
- **WARNING**: Remove or disconnect battery before servicing, cleaning or removing material from the PowerClean Cordless Pond Cleaner.

IMPORTANT

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

WARRANTY

The PowerClean Cordless Pond Cleaner is warranted for defects in material or workmanship for a period of one (1) year from date of purchase. This warranty is valid only under normal operating conditions for which the PowerClean Cordless Pond Cleaner is intended. This warranty does not apply to any unit that has been subjected to misuse, negligence, tampering, accidental damage or damage due to faulty packaging or mishandling in transit. This warranty does not cover normal wear of parts and does not apply to any unit that has been used for commercial purposes. This warranty is limited to the PowerClean Cordless Pond Cleaner unit only. The motor is factory sealed with an epoxy resin, tampering will void warranty. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof. This warranty does not affect your statutory rights. This warranty does not cover damage or defects caused by or resulting from damages from shipping or repairs, service or alterations to the product or any of its parts, which have been performed by a repair person not authorized by Rolf. C. Hagen Inc.

POWER CLEAN

APPAREIL DE NETTOYAGE SANS FIL POUR BASSIN

IMPORTANT

- Recharger la batterie pendant au moins 4 heures avant de tenter d'utiliser l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin.
- Pour mettre en marche l'appareil de nettoyage sans fil pour bassin, il faut pousser vers l'avant sur l'interrupteur de sécurité, puis appuyer sur la gâchette pour faire démarrer l'appareil.

- **NE PAS** utiliser l'appareil si la tête de brosse n'est pas en place.
- L'appareil de nettoyage sans fil pour bassin doit être amorcé avant de l'utiliser. Pour l'amorçage, tenir l'appareil en position horizontale au-dessus du bassin tout en gardant la tête de brosse complètement submergée.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles

- Voir à ce que toute personne qui utilise cet appareil lise et comprenne toutes les mesures de sécurité et les autres renseignements présentés dans ce guide, avant chaque utilisation.
- Conserver ces instructions et les revoir avant d'utiliser l'appareil ou de donner des instructions à d'autres personnes.
- Éloigner les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces en mouvement.

ATTENTION : En utilisant des appareils de jardinage électriques, il faut toujours suivre des mesures de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, y compris ce qui suit.

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

- **LIRE** et comprendre toutes les instructions.
- **TOUT APPAREIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE** qui est muni d'une batterie intégrée ou d'une batterie distincte doit être rechargé seulement à l'aide du chargeur de batterie conçu pour cette même batterie. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut comporter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie. **Utiliser seulement le chargeur Laguna, modèle PT846.**
- **Utiliser seulement la batterie Laguna, modèle PT845, avec cet appareil.** Toute autre batterie peut présenter un risque d'incendie.
- **ÉVITER** tout démarrage accidentel. Voir à ce que l'interrupteur soit en position ARRÊT avant d'insérer la batterie. Toute personne qui transporte l'appareil en appuyant sur la gâchette ou qui insère la batterie dans l'appareil lorsque l'interrupteur est en position MARCHE s'expose à un accident.

- **NE PAS** utiliser l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas à **MARCHE/ARRÊT**. Un appareil qui ne peut être activé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **NE PAS** utiliser un appareil fonctionnant sur batterie sous la pluie.
- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER** l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin dans une atmosphère gazeuse ou explosive. Le moteur de cet appareil provoque normalement des étincelles qui risquent d'enflammer les vapeurs.
- **RETIRER** la batterie avant l'entretien et le nettoyage, ou avant d'enlever des débris de l'appareil.
- **TÊTE DE BROSSE** – Ne pas utiliser cet appareil sans que la tête de brosse y soit reliée.

- **PORTER DES VÊTEMENTS ADÉQUATS** – Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Ces articles peuvent s'accrocher à des pièces en mouvement. Il est conseillé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle de caoutchouc pour travailler à l'extérieur. Ne pas faire fonctionner l'appareil les pieds nus ni chaussé de sandales ouvertes. Porter des pantalons pour protéger ses jambes. Se couvrir les cheveux pour les protéger.

- **EMPÊCHER LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DE COMPAGNIE DE S'APPROCHER** – Tous les visiteurs devraient rester à distance de la zone de travail.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
- **NE PAS FORCER CET APPAREIL** – Le travail s'effectuera mieux et sans risque de blessures si l'appareil est utilisé selon la capacité pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER LE BON APPAREIL** – Ne pas se servir de cet appareil pour un emploi autre que celui pour lequel il a été conçu.

DANGER : Risque de lacérations. Garder les mains éloignées des lames. Garder les deux mains sur les poignées lorsque l'appareil est en marche.

- **NE PAS TENTER** de retirer des débris déchiquetés ou devant être déchiquetés lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer de retirer la batterie avant de nettoyer des débris coincés dans les lames. Ne pas saisir les lames tranchantes exposées ni les côtés tranchants tout en soulevant ou en tenant l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin.

DANGER : Si les lames se bloquent sur un cordon électrique quelconque ou sur le cordon d'un autre appareil électrique fonctionnant dans le bassin, **NE PAS TOUCHER AUX LAMES! ELLES PEUVENT DEVENIR ÉLECTRISÉES ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSES.** Libérer l'appareil en prenant les meilleures mesures de sécurité possibles. Débrancher l'appareil dont le cordon électrique est endommagé en évitant tout danger, dans la mesure du possible. En cas de doute, appeler un électricien ou un entrepreneur-électricien pour obtenir de l'aide. Ne pas tenir compte de ce danger peut entraîner des blessures corporelles graves et peut-être la mort**.**

- **NE PAS TENDRE LES BRAS TROP LOIN** – Garder l'équilibre en tout temps.
- **DOMMAGES À L'APPAREIL** – Si l'appareil frappe un corps étranger ou s'y emmêle, éteindre immédiatement l'appareil. Vérifier s'il y a des dommages et faire réparer l'appareil avant de s'en servir de nouveau.
- **RANGER L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR** – Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le mettre sous clé à l'intérieur dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- **REDOUBLER DE VIGILANCE** – Prêter une grande attention à ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'appareil lorsqu'on est fatigué.

ATTENTION : Du liquide pour freins, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc., ne doivent jamais entrer en contact avec les pièces de plastique. Ces substances contiennent des produits chimiques qui risquent d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES** – Avant d'utiliser de nouveau l'appareil, vérifier attentivement tout dispositif de sécurité et autres pièces endommagés pour déterminer si l'appareil fonctionnera correctement et remplira ses fonctions prévues. Vérifier l'alignement et le coinçage de pièces mobiles, le bris de pièces, le montage et toute autre condition qui pourraient nuire au fonctionnement de l'appareil. Tout dispositif de sécurité et autres pièces endommagés doivent être réparés correctement ou remplacés dans un centre de réparations autorisé, sauf indication contraire dans une autre section de ce guide.

- **ÉVITER LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX** – Ne pas recharger la batterie dans un endroit humide ou mouillé. Recharger À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.
- **ÊTRE PRUDENT** en manipulant une batterie afin de ne pas court-circuiter cette dernière avec des matières conductrices comme des bagues, des bracelets et des clés. La batterie et le conducteur risquent de surchauffer et de causer des brûlures.
- **NE PAS OUVRIR NI MODIFIER** la batterie. Tout écoulement d'électrolyte est corrosif et peut endommager les yeux et la peau, et être toxique si le produit est avalé.

AVERTISSEMENT : Ne pas ranger ni transporter la batterie de manière à ce que des objets en métal entrent en contact avec ses bornes exposées. Par exemple, ne pas placer la batterie dans son tablier, ses poches, son coffre à outils ni dans d'autres boîtes de produits où se trouvent des clous, des vis, des clés, etc.

Le transport de batteries risque peut-être de provoquer un incendie si les bornes des batteries entrent en contact avec des matériaux conducteurs comme des clés, de la monnaie, des outils à main ou autres objets de ce type.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

RECHARGER LA BATTERIE

1. Ce guide présente d'importantes mesures de sécurité et consignes d'utilisation.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les instructions et porter attention aux symboles d'avertissement sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit nécessitant la batterie.
3. **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessures, utiliser seulement la batterie pour l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean Laguna pour bassin, modèle PT845, avec cet appareil. Les autres batteries peuvent prendre feu et causer des blessures corporelles ou des dommages.
4. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ni à la neige.
5. Ne pas recharger l'appareil sous la pluie ni dans un endroit humide.
6. Toute fixation ni recommandée ni vendue par Laguna comporte un risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
7. Afin de réduire les risques de dommages à la fiche ou au cordon électrique, débrancher le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
8. S'assurer que le cordon du chargeur de batterie est placé de manière à ce qu'il ne subisse aucun dommage et que personne ne marche ou ne trébuche dessus.
9. Utiliser seulement le chargeur fourni pour recharger l'appareil. L'utilisation de tout autre chargeur pourrait endommager la batterie ou créer des conditions dangereuses.
10. Ne pas tenter d'ouvrir ni de modifier la batterie. Tout écoulement d'électrolyte est corrosif et peut endommager les yeux et la peau, et être toxique si le produit est avalé.
11. NE PAS incinérer de batteries même si ces dernières sont sérieusement endommagées ou complètement usées.
12. Ne pas jeter la batterie dans un feu. L'élément pourrait exploser. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter dans un centre de collecte officiel. Éliminer le produit conformément aux lois fédérales, provinciales et municipales.

RECHARGER LA BATTERIE

LA BATTERIE N'EST PAS ENTIÈREMENT CHARGÉE EN USINE. AVANT DE TENTER DE LA RECHARGER, LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ.

Le chargeur est conçu pour un courant électrique domestique de **120 V/60 Hz.**

1. Brancher le chargeur sur toute prise électrique standard de **120 V/60 Hz.**
   NOTE : Ne pas recharger à l'aide d'une génératrice ni d'une source d'alimentation CC. Utiliser seulement un courant alternatif de 120 V/60 Hz.
2. Insérer la batterie dans le chargeur et la laisser se recharger initialement au moins 4 heures. Après la charge initiale, votre batterie devrait être entièrement rechargée en 3 ou 4 heures dans des conditions normales d'utilisation.
3. Débrancher le chargeur, puis retirer la batterie. **Placer la batterie dans l'appareil et vérifier qu'elle est entièrement insérée dans son compartiment.**

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEMENT D'UNE BATTERIE

1. Après un usage normal, votre batterie devrait être entièrement rechargée en 3 ou 4 heures. Si au contraire il faut plus de temps pour recharger la batterie, c'est que cette dernière est usée et doit être remplacée.
2. Il est important de NE PAS recharger la batterie à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C afin de prévenir des dommages considérables. On remarque une durée d'utilisation prolongée et un meilleur rendement lorsque la batterie est rechargée à une température ambiante d'environ 24 °C.
3. Si la batterie ne se recharge pas correctement – (1) Vérifier qu'il y a du courant dans la prise en y branchant une lampe ou un autre appareil. (2) Vérifier pour voir si la prise est contrôlée par un interrupteur mural et dans l'affirmative, l'allumer. (3) Laisser le chargeur et la batterie dans un endroit dont la température ambiante se situe entre 4 °C et 40 °C. (4) Si la prise et la température sont conformes et que la charge semble inadéquate, c'est probablement parce que la batterie ou le chargeur doivent être remplacés. Si la garantie est toujours valide, apporter ou envoyer la batterie et le chargeur à un détaillant autorisé Laguna.
4. Lorsque la batterie est sur le chargeur, la lumière sur la fiche sera rouge. Une fois la batterie entièrement rechargée, la lumière deviendra verte.

LAISSER LA BATTERIE SUR LE CHARGEUR

Le chargeur et la batterie peuvent être branchés indéfiniment. Le chargeur gardera la batterie comme neuve et entièrement chargée.

NOTE : Une batterie perd lentement sa charge lorsqu'on la garde hors du chargeur. Si la batterie n'est pas demeurée en tout temps sur le chargeur, il faudra probablement la recharger avant de s'en servir. Une batterie peut aussi perdre lentement sa charge si on la laisse sur un chargeur

qui n'est pas branché à une source adéquate de courant alternatif.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Utiliser uniquement du savon doux et un linge humide pour nettoyer l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Retirer la batterie avant l'entretien et le nettoyage, ou avant d'enlever des débris coincés dans l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin.

IMPORTANT

Afin d'assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de ce produit, la réparation, l'entretien et le réglage devraient être effectués dans un centre de réparations autorisé ou dans un autre centre de réparations spécialisé en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

GARANTIE

L'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin a été conçu. Cette garantie ne s'applique à aucun appareil utilisé de façon inappropriée, avec négligence, ayant été modifié ou ayant subi des bris accidentels ou des dommages en raison d'un emballage défectueux ou d'une manutention inadéquate en transit. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces et ne s'applique pas aux appareils qui ont été utilisés à des fins commerciales. Cette garantie se limite seulement à l'appareil de nettoyage sans fil PowerClean pour bassin. Le moteur est scellé à l'usine dans une résine époxyde et toute modification annulera la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable des pertes ou des dommages causés aux animaux et aux biens, quelle qu'en soit la raison. Cette garantie ne modifie pas vos droits prévus par la loi. Cette garantie ne couvre pas les dommages ni les défauts occasionnés durant le transport. De plus, elle ne couvre pas les réparations ou les modifications de l'article ou de ses pièces qui n'ont pas été effectuées par un technicien autorisé par Rolf C. Hagen inc.

POWER CLEAN
LIMPIADOR DE ESTANQUES SIN CABLES

IMPORTANTE

- Cargue la batería durante al menos 4 horas antes de intentar usar su limpiador de estanques sin cables PowerClean.
- Para manipular el limpiador de estanques sin cables, el gatillo de seguridad debe estar hacia adelante. Luego, puede presionar el gatillo y así poner en funcionamiento el aparato.

- **NO** lo use si la boquilla del cepillo no está colocada.
- Se debe cebar el limpiador de estanques sin cables antes de usarlo. Para hacerlo, sostenga el limpiador de estanques horizontalmente sobre el estanque con la boquilla del cepillo completamente sumergida.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir una lesión personal:

- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las personas que usen esta herramienta lean y comprendan todas las medidas de seguridad y otro tipo de información que se encuentre en este manual.
- Guarde estas instrucciones y revíselas antes de usar la herramienta y al dar instrucciones a otra persona.
- Mantenga el cabello largo y la vestimenta holgada lejos de las aberturas y las piezas movibles.

  PRECAUCIÓN: Al usar aparatos de jardinería eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluido lo siguiente:

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- **LEA** y comprenda todas las instrucciones.
- **UN APARATO QUE FUNCIONA CON BATERÍAS** integrales o baterías independientes se debe recargar sólo con el cargador especificado para dicho fin. Un cargador adecuado para determinado tipo de baterías puede representar un riesgo de incendio si se usa para cargar otra batería. **Use sólo con el cargador Laguna, modelo N.º PT846UL.**
- **Use sólo baterías Laguna, modelo N.º: PT-845 con este aparato**. Si usa otro tipo de batería puede producirse un incendio.
- **EVITE** los encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté trabado antes de colocar la batería. Llevar objetos con la mano mientras el dedo está posicionado sobre el interruptor o insertar la batería en un aparato con el interruptor en la posición de encendido puede ocasionar accidentes.

- **NO USE** el aparato si el interruptor no lo enciende ni lo apaga. Un aparato que no se puede controlar mediante el interruptor es peligroso y se debe reparar.
- **NO USE** un aparato que funciona con batería bajo la lluvia.
- **NO MANIPULE** el limpiador de estanques sin cables PowerClean en ambientes en los que haya gases o explosivos. Por lo general, los motores de esta herramienta producen chispas, y éstas pueden generar llamas.
- **RETIRE o desconecte la batería antes de hacer el mantenimiento, limpiar o retirar material del aparato**.
- **BOQUILLA DEL CEPILLO:** No use este aparato si la boquilla del cepillo no está colocada.

- **VESTIMENTA ADECUADA:** No use vestimenta holgada ni alhajas, ya que podrían quedar atrapadas entre las piezas móviles. Si trabaja al aire libre, se recomienda usar guantes de goma y calzado con suela de goma. No use el aparato si está descalzo o con sandalias abiertas. Use pantalones largos para protegerse las piernas. Use un protector de cabello para contener el cabello largo.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS Y LAS MASCOTAS ALEJADAS:** Todas las visitas deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales significativas, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable de su seguridad. Siempre se

debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.

- **NO FUERCE EL APARATO:** Si lo usa a la velocidad para la cual se diseñó, logrará un mejor trabajo y habrá menos posibilidades de sufrir lesiones.
- **USE EL APARATO ADECUADO:** No use este aparato para ningún otro trabajo que no sea aquél para el cual se diseñó.

PELIGRO: Riesgo de laceración. Mantenga las manos alejadas de las láminas. Mantenga ambas manos en las manijas si la herramienta está activada.

- **NO INTENTE** retirar el material cortado ni sostener el material que desea cortar si las láminas están en movimiento. Asegúrese de retirar la batería antes de limpiar el material atrapado en las láminas. No tome las láminas ni los bordes cortantes expuestos al levantar o sostener el limpiador de estanques sin cables PowerClean.

PELIGRO: Si la lámina se atora en algún cable o línea eléctricos conectados a un aparato eléctrico que esté en funcionamiento adentro del estanque, NO TOQUE LA LÁMINA. SE PUEDE ENERGIZAR ELÉCTRICAMENTE Y SER MUY PELIGROSO. Libere el aparato de la manera más segura posible. Desconecte el aparato conectado a la línea o cable eléctrico dañado de la fuente de alimentación. Si es posible, hágalo de manera segura. Si tiene dudas respecto a ello, llame a un electricista o a un contratista electricista para solicitar ayuda. Si no tiene en cuenta esta advertencia puede resultar gravemente herido e incluso morir.

- **NO SE ESTIRE:** Párese de forma adecuada y equilibrada en todo momento.
- **DAÑO AL APARATO:** Si se golpea o se enreda con otro objeto, detenga la herramienta inmediatamente, verifique que no se haya dañado y, en caso de haber algún daño, éste debe repararse antes de poner en funcionamiento el aparato nuevamente.
- **GUARDE LOS APARATOS EN EL INTERIOR:** Cuando los aparatos no estén en uso, se deben guardar en un lugar interno seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- **MANTÉNGASE ALERTA:** Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No manipule el aparato si está cansado.

PRECAUCIÓN: En ningún momento permita que el líquido para frenos, la gasolina, los productos con petróleo ni los aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas plásticas. Contienen productos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

- **CONTROLE LAS PIEZAS DAÑADAS:** Antes de continuar usando el aparato, se debe verificar cuidadosamente la caja o cualquier otra pieza dañada para determinar que realice correctamente la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación y la unión de las piezas móviles, así como la rotura y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiese alterar su funcionamiento. Si la caja o alguna otra pieza están dañadas, se deben reparar o cambiar como corresponde en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique lo contrario en alguna parte de este manual.
- **EVITE LOS AMBIENTES PELIGROSOS:** No cargue la batería en lugares húmedos o mojados. Cárguela EN EL INTERIOR SOLAMENTE.
- **SEA CUIDADOSO** al manipular las baterías para no ocasionar un cortocircuito entre la batería y los materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor se pueden recalentar y causar quemaduras.
- **NO ABRA NI CORTE** la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Si se traga, puede ser tóxico.

ADVERTENCIA: No guarde ni lleve la batería de manera tal que los objetos de metal puedan tocar los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en el delantal, los bolsillos, las cajas de herramientas, las cajas del kit de productos, los cajones, etc., con alfileres, tornillos o llaves sueltas.

Al transportar las baterías, es posible que se ocasione un incendio si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano u objetos similares.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

1. Este manual contiene importantes medidas de seguridad y funcionamiento.
2. Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en (1) el cargador de la batería, (2) la batería y (3) el producto que usa la batería.
3. **PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de lesiones, use sólo la batería Laguna para el limpiador de estanques sin cables PowerClean, modelo N.º: PT845 con este aparato. Otras baterías pueden explotar, lo que ocasionaría lesiones y daños personales.

4. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
5. No cargue el aparato bajo la lluvia ni en lugares mojados.
6. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por Laguna puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal.
7. Para desconectar el cargador, no jale del cable, sino del enchufe. De este modo, reducirá el riesgo de daño al cable y enchufe eléctricos.
8. Asegúrese de colocar el cable de manera que nadie se tropiece con él ni lo desenchufe o lo ponga en riesgo de alguna otra manera.
9. Use sólo el cargador proporcionado para cargar el aparato. El uso de cualquier otro cargador puede dañar la batería o conllevar algún otro riesgo.
10. No intente abrir ni cortar la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Si se traga, puede ser tóxico.
11. NO queme los paquetes de batería, incluso si están muy dañados o completamente desgastados.
12. No se deshaga de la batería arrojándola al fuego. La celda puede explotar. Consulte con una agencia ambiental local para recibir instrucciones sobre posibles modos de deshecho o llévela a un punto de recolección de residuos oficial registrado. Deshágase de ella de acuerdo con las leyes locales, federales y estatales.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

LA BATERÍA NO SE CARGA POR COMPLETO EN LA FÁBRICA. ANTES DE CARGARLA, LEA LAS TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD.

El cargador está diseñado para usar alimentación estándar casera **de 120 voltios de CA y 60 Hz de potencia.**

1. Enchufe el cargador en un tomacorriente estándar **de 120 voltios de CA y 60 Hz de potencia. NOTA: No la cargue con un generador de motor ni una fuente de alimentación de CC. Use sólo 120 voltios de CA y 60 Hz de potencia.**
2. Deslice la batería sobre el cargador y deje que ésta se cargue inicialmente durante un período de al menos 4 horas. Después de la carga inicial, en condiciones de uso normal, la batería se debería cargar por completo en un período de 3 a 4 horas.
3. Desenchufe el cargador y retire la batería. **Coloque la batería en el aparato y asegúrese de que esté completamente inserta en la cavidad correspondiente.**

NOTAS DE CARGA IMPORTANTES

1. En condiciones de uso normal, la batería se debería cargar por completo en un período de 3 a 4 horas. Si eso no sucede y la carga demora más tiempo, significa que la batería está desgastada y debe reemplazarla.
2. NO cargue la batería en una temperatura inferior a 4 °C o superior a 40 °C. Esta información es importante y evitará que la batería se dañe gravemente. Si la batería se carga en una temperatura de aproximadamente 24 °C, la batería durará más tiempo y tendrá un mejor funcionamiento.
3. Si la batería no se carga adecuadamente, (1) enchufe una lámpara u otro aparato para verificar que haya corriente en el enchufe. (2) Verifique si el enchufe se controla mediante un interruptor; de ser así, el interruptor debe estar en la posición de encendido. (3) Mueva el cargador y la batería a una zona donde la temperatura oscile entre 4 °C y 40 °C. (4) Si el receptáculo y la temperatura son adecuados pero la batería no se carga correctamente, es probable que sea necesario cambiar la batería o el cargador. Si aún tiene cobertura de la garantía, lleve la batería y el cargador a un distribuidor de Laguna autorizado.
4. Mientras la batería esté cargándose, la luz del enchufe estará roja. Ésta se tornará verde cuando la batería se haya cargado por completo.

CÓMO DEJAR LA BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la batería se pueden dejar conectados indefinidamente. El cargador conservará la frescura y la carga total de la batería.

NOTA: Cuando la batería se encuentra fuera del cargador, lentamente perderá su carga. Si la batería no tiene la carga de mantenimiento adecuada, tal vez deba cargarla nuevamente antes de usarla. Si la batería se deja en un cargador que no está enchufado en la fuente AC correcta, es probable que también se descargue lentamente.

LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

• Use sólo jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta.

• **ADVERTENCIA:** Retire o desconecte la batería antes de hacer el mantenimiento, limpiar o retirar material del limpiador de estanques sin cables PowerClean.

IMPORTANTE

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben hacer en centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas. Además, las piezas de repuesto deben ser idénticas.

GARANTÍA

El limpiador de estanques sin cables PowerClean tiene una

garantía por defectos en el material o en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía sólo es válida en condiciones normales de funcionamiento para las cuales el limpiador de estanques sin cables PowerClean está diseñado. La garantía no se aplica a los aparatos que hayan sido sometidos a uso indebido, negligencia, maltrato, daño accidental o daño causado por un empaque defectuoso o por maltrato durante el transporte. Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas y no se aplica a los aparatos que hayan sido utilizados con fines comerciales. Esta garantía se limita únicamente al limpiador de estanques sin cables PowerClean. El motor se sella en fábrica con una resina de epoxi; el maltrato anulará la garantía. No se asume ninguna responsabilidad en relación con la pérdida o daños de los animales de cría o de la propiedad personal independientemente de qué los ocasione. Esta garantía no afecta sus derechos establecidos por ley. Esta garantía no cubre daños ni defectos causados o generados a partir del envío del producto o de reparaciones, alteraciones o mantenimiento hechos al producto o a cualquiera de sus piezas por una persona no autorizada por Rolf. C. Hagen Inc.

C A N A D A

WARRANTY REGISTRATION CARD / FICHE DE GARANTIE

RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE / RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).
Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr./M.** ☐ **Mrs./Mme** ☐ **Miss/Mlle** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT/*VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES*)**

NAME / NOM _____ (**First Name/*Prénom***) _____ (**Last Name/*Nom de famille***)

ADDRESS / ADRESSE _____

CITY / VILLE _____ PROV. _____ POSTAL CODE / CODE POSTAL _____

TEL. / TÉL. _____ E-MAIL / COURRIEL _____

DATE PURCHASED / DATE DE L'ACHAT _____ (**DD/JJ MM/MM YY/AA**) STORE / MAGASIN _____

CITY / VILLE _____ PROVINCE _____

WAS THIS A GIFT? / S'AGIT-IL D'UN CADEAU? ☐ YES / OUI ☐ NO / NON

PT840 PowerClean Cordless Pond Cleaner
PT840 PowerClean Appareil de Nettoyage Sans Fil Pour Bassin

Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Highway, Montreal, Quebec, H9X 0A2
Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne, Montréal (Québec) H9X 0A2

U . S . A .

WARRANTY REGISTRATION CARD

RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr.** ☐ **Mrs.** ☐ **Miss** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT)**

NAME _____ (**First Name**) _____ (**Last Name**)

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

TEL. _____ E-MAIL _____

DATE PURCHASED _____ (**DD MM YY**) STORE _____

CITY _____ STATE _____

WAS THIS A GIFT? ☐ YES ☐ NO

PT840 PowerClean Cordless Pond Cleaner

Rolf C. Hagen (U.S.A) Corp. P.O. Box 9107, Mansfield, MA 02048 U.S.A.

U . K .

WARRANTY REGISTRATION CARD RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr.** ☐ **Mrs.** ☐ **Miss** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT)**

NAME _____ (**First Name**) _____ (**Last Name**)

ADDRESS _____

CITY _____ AGE GROUP: ☐ 16 OR LESS ☐ 17-35 ☐ 36-60 ☐ OVER 60 SEX: ☐ MALE ☐ FEMALE

TEL. _____ E-MAIL _____

OCCUPATION: ☐ PROFESSIONAL/MANAGEMENT ☐ CLERICAL ☐ MANUAL ☐ STUDENT ☐ RETIRED ☐ UNEMPLOYED
☐ OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WHICH FACTOR MOST INFLUENCED YOUR DECISION TO PURCHASE THIS PRODUCT: ☐ STORE DISPLAY ☐ ADVERTISEMENT ☐ RETAILER RECOMMENDATION
☐ RECOMMENDATION OF A FRIEND OR RELATIVE ☐ OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WAS THIS A GIFT? ☐ YES ☐ NO

PT840 PowerClean Cordless Pond Cleaner

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

F R A N C E

FICHE DE GARANTIE

À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.cor

☐ **M.** ☐ **Mme** ☐ **Mlle** *(VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)*

NOM *Prénom* *Nom de famille*

ADRESSE

VILLE CODE POSTAL

TÉL. COURRIEL

DATE DE L'ACHAT JJ MM AA MAGASIN

VILLE CODE POSTAL

S'AGIT-IL D'UN CADEAU? ☐ OUI ☐ NON

PT840 PowerClean Appareil de Nettoyage Sans Fil Pour Bassin

Rolf C. Hagen (France) SA, Parisud 4, Boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs la Ville, France

E S P A Ñ A

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA

DEVUÉLVALA CON LA INFORMACIÓN CORRESPONDIENTE PARA VALIDAR SU GARANTÍA

Para brindarle un mejor servicio, sírvase llenar y enviar esta tarjeta de registro de garantía; si lo prefiere, puede registrarse en nuestro sitio Web (www.lagunaponds.com)

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCIÓN

CIUDAD PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

TELÉFONO EDAD SEXO

FECHA DE ADQUISICIÓN TIENDA

CIUDAD PROVINCIA

¿FUE UN REGALO? ☐ SÍ ☐ NO

Limpiador de Estanques Sin Cables PT840 PowerClean

Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell P.I L'Altero n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia.

SERVICE

If you have a problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product. Most problems can be handled promptly over the phone. When you call, please have all relevant information,such as model number and/or part numbers.
Call our Customer Service Department:
CANADA ONLY: Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) .....Between 9:00 AM and 4:30 PM Eastern Time.
U.S. ONLY: Toll Free Number 1-800-724-2436.....Between 9:00 AM and 4:00 PM Eastern Time.
U.K. ONLY: Toll Free Number 01977 556622.....Between 9:00 AM and 5:00 PM.

AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE

If this product is defective, return it along with proof of purchase to eitherthe store where you bought it or to:

Canada:

Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd. California

Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
For general information on our whole product range, explore our website at: www.lagunaponds.com

SERVICE APRÈS-VENTE

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au
marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. S.V.P. ayez en main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce). Pour contacter notre service à la clientèle :
SEULEMENT AU CANADA : numéro sans frais 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436) ..... Entre 9 h et 16 h 30 (HNE).
SEULEMENT EN FRANCE : 01 64 88 14 18. .....Entre 9 h et 16 h 45.

RÉPARATION D'UN ARTICLE SOUS GARANTIE

Si l'appareil est défectueux, le retourner avec une preuve d'achat à l'animalerie de votre région ou à :

Canada

Rolf C. Hagen inc., 3235, rue Guénette, Montréal (Québec) H4S 1N2

Si vous désirez des renseignements sur notre gamme de produits, n'hésitez pas à
visiter notre site Web au : www.lagunaponds.com

SERVICIO

Si tiene algún problema o alguna pregunta acerca del empleo de este producto, permítanos ayudarle antes de devolver el producto a la tienda. La mayoría de los problemas pueden resolverse inmediatamente, mediante una simple llamada telefónica. Cuando nos llame (o nos escriba) dénos toda la información más pertinente: número de modelo y/o número de piezas. Llame a nuestro departamento de Servicio a la Clientela:
SÓLO EN CANADÁ: Línea gratuita 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) .....Entre las 9.00 y las 16.30 horas, hora del Este
SÓLO EN LOS EE.UU.: Línea gratuita 1-800-724-2436.....Entre las 9.00 y las 16.00 horas, hora del Este
ESPAÑA: Tel.: 963111298 - 961200945 / Fax: 963111297
Lunes a viernes, de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 19.00 horas

SERVICIO AUTORIZADO DE REPARACIÓN BAJO GARANTÍA

Si este producto resultase defectuoso, devuélvalo junto con la factura a la tienda donde fue adquirido o bien a:

CANADÁ:

Rolf C. Hagen Inc., 3235 Guenette, Montreal, Quebec H4S 1N2

EE.UU.:

Rolf C. Hagen (USA) Corp., 305 Forbes Blvd., Mansfield, MA 02048-1892

ESPAÑA:

Rolf C. Hagen España S.A. Av. de Beniparrell P.I L'Altero n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia.

Para información general sobre la gama completa de nuestros productos
visite nuestro sitio web: www.lagunaponds.com

HAGEN
www.hagen.com

Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montreal QC H9X 0A2
U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield MA. 02048
U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.**, Castleford W. Yorkshire WF10 5QH
France: **Hagen France SA.**, F-77388 Combs La Ville.
Germany: **HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm
Spain: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla Valencia
Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd**, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Laguna and Hagen are registered trademarks of Rolf C. Hagen Inc.

www.lagunaponds.com

Ver: 50/09-USA_CAN

Printed in China